



شماره : ۶۰/۱۱۶۷۶۹

تاریخ : ۱۳۹۶/۰۵/۱۸

پیوست : دارد

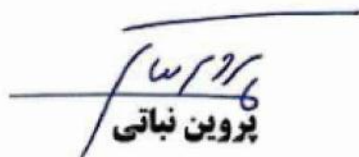


جمهوری اسلامی ایران
وزارت صنعت، معدن و تجارت

فهرست گیرندگان

موضوع: کارگروه صنعتی و تجاری بین ج.ا.ایران و ج.بلاروس
باسلام و احترام،

به پیوست تصویر نامه شماره ۹۶/۲۳۰/۱۹۹۷۹ مورخ ۹۶/۴/۲۱ سازمان توسعه تجارت ایران موضوع پیگیری یادداشت تفاهم اولین کارگروه صنعتی و تجاری بین ج.ا.ایران و ج.بلاروس ارسال می‌گردد. خواهشمند است گزارشی از آخرین وضعیت همکاری‌های واحدهای تحت پوشش با کشور یاد شده و یا پیشنهادات جهت توسعه همکاری‌ها را از طریق نمابر شماره ۸۱۷۶۲۲۴۷ به این دفتر ارائه فرمایید.


پروین نباتی

مدیرکل صنایع شیمیایی و سلولزی

رونوشت :

- معاون محترم امور صنایع ، جهت استحضار
- سرپرست محترم دفتر اروپا و امریکا جهت استحضار (۲۲۶۶۴۰۴۵)
- دفتر صنایع شیمیایی و سلولزی. صفرخانی.ش پ/۱۳۱۳۵۵۴

شماره: ۹۶/۲۳۰/۱۹۹۷۹

تاریخ: ۱۳۹۶/۰۴/۲۱

پست:



جمهوری اسلامی ایران

وزارت صنعت، معدن و تجارت

سازمان توسعه تجارت ایران

«سال اقتصاد مقاومتی، تولید و اشتغال»



گیرندگان محترم لیست پیوست:

با سلام

احتراماً، پیرو نامه شماره ۹۶/۲۳۰/۵۳۰۹ مورخ ۹۶/۲/۱۰ در خصوص ارسال یادداشت تفاهم اولین کارگروه صنعتی و تجاری بین جمهوری اسلامی ایران و جمهوری بلاروس، خواهشمند است دستور فرمایند از آخرین وضعیت همکاری ها و اقدامات بعمل آمده به منظور اجرایی شدن بندهای مرتبط با آن دفتر/شرکت این اداره کل را مطلع نمایند. ۱۷۱۸۷۶

بهروز حسن الفت
سرپرست دفتر اروپا و آمریکا

« نامه های صادره بدون مهر برجسته اتوماسیون اداری فاقد اعتبار می باشد »

نشانی: تهران ولیعصر (عج) بزرگراه شهید چمران، صندوق پستی ۱۱۴۸ تجریش، کد پستی ۱۹۳۹۵، تلفن: ۲۱۹۱۹، دورنگار: ۲۲۶۶۴۰۴۴-۲۲۶۶۴۰۴۵

پست الکترونیکی: info@tpo.ir تلفن کویا: ۲۱۹۱۹

وب سایت: http://www.tpo.ir

به نام خدا

تفاهم نامه اولین نشست کارگروه

توسعه همکاری در زمینه صنعت بین جمهوری اسلامی ایران و جمهوری بلاروس

اولین نشست کارگروه توسعه همکاری در زمینه صنعت بین جمهوری اسلامی ایران و جمهوری بلاروس، در تاریخ ۳۰ فروردین ماه ۱۳۹۶ (برابر با ۱۹ ماه آوریل سال ۲۰۱۷) در شهر تهران برگزار شد. جناب آقای محسن صالحی نیا، معاون محترم وزیر صنعت، معدن و تجارت جمهوری اسلامی ایران ریاست طرف ایرانی را در نشست کارگروه به عهده داشت.

جناب آقای گنادی سویدرسکی، قائم مقام محترم وزیر صنایع جمهوری بلاروس ریاست طرف بلاروسی را در نشست کارگروه به عهده داشت.

ترکیب هیات های دو طرف در ضمیمه ۱ و ۲ این تفاهم نامه است.

نشست کارگروه در محیطی دوستانه و با حسن تفاهم برگزار گردید.

بنا به نتایج نشست کارگروه، طرفین درخصوص موارد ذیل، تفاهم متقابل حاصل نمودند:

۱- پیرامون توسعه همکاری در زمینه تولید و صادرات محصولات صنعتی

۱-۱- پیرامون دورنمای صادرات ماشین آلات شرکت "ماز" (سهامی عام) و توسعه خط تولید

ماشین های باربری و مسافربری "ماز" در جمهوری اسلامی ایران

۱-۱-۱- طرف ها بر اهمیت توسعه تعاملات فی مابین دو کشور در قالب همکاری مشترک اشاره نمودند. طرف ها از عملکرد خط تولید کامیون ماز و نیز اقدام صورت گرفته در جهت راه اندازی خط و تولید اتوبوس مسافری ماز در داخل جمهوری اسلامی ایران، استقبال و تاکید نمودند.

۱-۱-۲- طرف ها بر اهمیت حمایت از تولیدات مشترک ایرانی و بلاروسی در توسعه روابط تجاری و اقتصادی دوجانبه تاکید نمودند.

۱-۱-۳- به منظور توسعه موثر تولید جاری کامیون های ماز در داخل ایران و برقراری کار تولید اتوبوس، طرف بلاروسی نسبت به مساعدت طرف ایرانی در حمایت از خطوط تولید و نیز حمایت از شرکت ایرانی "آذهایتکس" با تخصیص بخشی از منابع و تسهیلات مالی بلندمدت، ابراز امیدواری و حداکثر همکاری را می نماید.

۱-۱-۴- طرف بلاروسی در مورد امکان اعطای تسهیلات صادراتی "بانک توسعه جمهوری بلاروس" (سهامی عام) برای صادرات قطعات و ماشین آلات ماز به ایران از طریق طرح های بین بانکی اعلام نمود. به منظور دستیابی به حداکثر تعاملات در چارچوب این موضوع و بنا به درخواست طرف بلاروسی، طرف ایرانی آمادگی خود را نسبت به مساعدت در سازماندهی مذاکرات "بانک توسعه جمهوری بلاروس" (سهامی عام) با بانک های ایرانی جهت بحث و بررسی موضوعات تخصصی، تسهیلات مالی، برای شرکت ایرانی، "آذهایتکس"، از طریق خط اعتباری، "بانک توسعه

جمهوری بلاروس" (سهامی عام) برای خرید اجزا و قطعات مورد نیاز تولید کامیون و اتوبوس ماز، ابراز نمود.

۱-۲- پیرامون برقراری همکاری متقابل در زمینه تولید و صادرات تراکتورهای "بلاروس" در

جمهوری اسلامی ایران

۱-۲-۱- طرف ها بر توسعه همکاری های فنی در زمینه تولید تراکتور و فروش مشترک تاکید نمودند.

۱-۲-۲- طرف بلاروسی با انتخاب شریک ایرانی (به کمک طرف ایرانی) جهت تولید تراکتورهای بلاروسی با توان بالا و تکنولوژی روز اقدام خواهد کرد. این موضوع طی برنامه زمانبندی مشخصی مورد توافق طرف ها قرار خواهد گرفت. در این ارتباط طرف ها موافقت نمودند که از ظرفیت های تولیدی یکدیگر در تامین قطعات مورد نیاز استفاده نمایند.

۱-۳-۳- طرف ایرانی امکان دسترسی کشاورزان به تسهیلات مالی و یارانه های دولتی جهت خرید تراکتورهای بلاروسی که در خط تولید ایران تولید می شوند فراهم می کند. به شرط آن که طبق برنامه زمان بندی مورد تایید طرف ایرانی اقدام شده باشد.

۱-۳- پیرامون توسعه همکاری در زمینه دامپتراک

۱-۳-۱- به منظور توسعه روابط شرکت بلاز با شرکت زاگرس ماشین، طرف بلاروسی در رابطه با تامین منابع فایناس از بانک های بلاروسی برای خریداران محصولات بلاز در جمهوری اسلامی ایران و همچنین تسریع در تحویل سفارشات صورت گرفته به طرف بلاروسی برای شرکای ایرانی پیگیری لازم را انجام خواهد داد.

۱-۴- پیرامون توسعه همکاری در زمینه صنعت پتروشیمی

۱-۴-۱- طرف ها در خصوص توسعه همکاری در زمینه صنایع پتروشیمی و توسعه تجارت محصولات پتروشیمی بین دو کشور بر اساس ظرفیت ها و نیازمندی های طرفین توافق نمودند.

۱-۴-۲- طرف ها جهت تبادل اطلاعات در زمینه فرآورده های تولید شده توسط شرکت های فعال در زمینه پتروشیمی در جمهوری اسلامی ایران و بلاروس و مواد خام مورد نیاز برای تولیدات پتروشیمی دو طرف به توافق رسیدند. در این زمینه "انجمن صنفی کارفرمایی صنعت پتروشیمی" از طرف ایرانی معرفی و طرف بلاروسی نیز "کنسرن بل نفت خیم" را جهت انجام مذاکرات معرفی نمود.

۱-۵- پیرامون برقراری همکاری در زمینه تولید مشترک لوله های بدون درز

۱-۵-۱- طرف ها در خصوص بکارگیری توانمندی های موجود جهت توسعه تجارت لوله های بدون درز کربن استیل و لوله های جداری به اتفاق نظر رسیدند.

۱-۵-۲- طرف ایرانی آمادگی همکاری مشترک جهت تولید و صادرات لوله های بدون درز کربن استیل و لوله های جداری (Casing and Tubing) کربن استیل را به صورت (Joint Venture) اعلام می نمایند.

۱-۵-۳- طرف ایرانی آمادگی مذاکره جهت انتقال تکنولوژی برای تولید لوله های بدون درز مقاوم به خوردگی (CRA) با کاربرد در چاه های تولید گاز ترش را اعلام می دارد.



۱-۶- پیرامون همکاری در زمینه نفت

۱-۶-۱- طرف بلاروسی تقاضای بررسی امکان پرداخت بهای نفت خریداری شده از جمهوری اسلامی ایران را از طریق تحویل تولیدات بلاروسی را مطرح نمود و مقرر شد؛ طرف ایرانی موضوع را با وزارت نفت و شرکت ملی نفت ایران مطرح و نتیجه را به طرف بلاروسی اعلام نماید.

۲- پیرامون توسعه همکاری در زمینه صادرات سایر محصولات صنعتی

۲-۱- با توجه به توانمندی های جمهوری اسلامی ایران در زمینه تولید انواع کالاهای صنعتی، مقرر گردید فهرست شرکت های ایرانی توانمند به همراه پیشنهادات هر یک جهت صادرات را به طرف بلاروسی اعلام نموده و طرف بلاروسی نسبت به معرفی شرکای مناسب تجاری برای شرکت های ایرانی جهت عقد قرارداد و صادرات در زمینه های ذیل اقدامات لازم را معمول نمایند.

- مصنوعات پلاستیکی، رنگ، رزین، چسب، مواد شیمیایی، روغن موتور و قیر
- فرش، پتو، پوشاک و کفش
- انواع فرآورده های غذایی، فرآورده های شیرینی و شکلات، خمیر و کره و پودر کاکائو، انواع کنسانتره میوه، فرآورده های سیب زمینی، رب گوجه فرنگی، فرآورده های لبنی
- انواع محصولات شوینده و بهداشتی
- انواع شیرآلات بهداشتی، شیرآلات ساختمانی و گازسوز، انواع دستگیره و پلاک درب های ساختمانی، محصولات خانگی گازسوز شامل؛ اجاق گاز، آبگرمکن گازی دیواری، پکیج، بخاری گازی و انواع رادیاتورهای گرمایشی آلومینیومی و فولادی.

۲-۲- طرف ایرانی جهت واردات مواد اولیه کار نشده صنایع سلولزی به منظور امور تولیدی در ایران ابراز علاقمندی نموده و تا تاریخ ۳۱ ماه می سال ۲۰۱۷ مجوزهای لازم مورد نظر را ارائه خواهند کرد.

۳- پیرامون توسعه همکاری در زمینه صنایع دارویی

۳-۱- با توجه به اعلام نیازمندی های دارویی توسط طرف بلاروسی، طرف ایرانی آمادگی خود را جهت تامین انواع داروها و مواد موثره دارویی (API) مورد نیاز بلاروس اعلام نمود و مقرر گردید؛ فهرست شرکت های ایرانی به همراه پیشنهادات هر یک جهت صادرات را به طرف بلاروسی اعلام نموده و طرف بلاروسی نسبت به ارسال لیست شرکت های واردکننده دارو اقدام و همچنین پیشنهادات تجاری خود را در زمینه داروهای خاص به طرف ایرانی ارائه نمایند.

۳-۲- طرف ها بر نهایی شدن قراردادها بین شرکت تحقیقاتی و مهندسی توفیق دارو و شرکت باریسوفسکی جهت صادرات دارو (FDF) و تولید دارو در خطوط موجود و تاسیس خطوط مشترک جدید در شرکت باریسوفسکی به منظور تولید داروهای هایتک (High-Tech) جهت صادرات به کشورهای مشترک المنافع و اتحادیه اقتصادی اوراسیا از طریق کشور بلاروس تاکید نمودند.

۳-۳- شرکت تحقیقاتی و مهندسی توفیق دارو درخواست همکاری و مساعدت جهت فرآیند ثبت (Registration) دارو (FDF) و ماده موثره دارویی (API) نمود.

۳-۴- طرف بلاروسی مساعدت لازم در زمینه تاسیس واحد مشابه در کشور بلاروس، جهت تولید و عرضه داروهای LVHV و API با شرکت تحقیقاتی و مهندسی توفیق دارو را ادامه می دهد.

۴- پیرامون توسعه همکاری در زمینه تجهیزات پزشکی

۴-۱- طرفین توافق نمودند، لیست و مشخصات شرکت های صادرکننده تجهیزات پزشکی را به یکدیگر ارایه نمایند.

۴-۲- طرف ها، مساعدت خود را جهت گسترش همکاری های آتی شرکت های انتگرال و پویندگان راه سعادت در چارچوب تحقق پروژه مشترک به منظور گسترش صادرات محصولات مشترک در بازار بلاروس و اتحادیه اقتصادی ارواسیا ادامه می دهند.

۵- پیرامون پرداخت متقابل بابت صادرات محصولات

۵-۱- طرف ها پیرامون اهمیت ایجاد شرایط مطلوب جهت توسعه همکاری های بازرگانی و اقتصادی و سرمایه گذاری فیما بین دو کشور به توافق رسیدند. طرفین بر لزوم اتخاذ تدابیر جهت حل و فصل مشکلات موضوع انجام پرداخت متقابل بابت صادرات محصولات که موجب جلوگیری از توسعه موثر تعاملات دوجانبه می گردند، اشاره نمودند.

۶- به منظور افزایش حجم تبادل کالا متقابل برنامه اطلاع رسانی دوجانبه مداومی بین طرف ها از طریق ارایه فهرست کالاهای مورد علاقه و پیشنهاد شراکت برای همکاری از جانب دو طرف و شرایط گسترش ارایه کالا در بازارهای دو کشور به انجام خواهد رسید.

ČEÍČDÍÍ äÝĘ ČŇ

To:

طرف ها توافق نمودند درخصوص تاریخ مشخص نشست بعدی کارگروه از طریق کانال های دیپلماتیک هماهنگی های لازم را به عمل آورند.
در تاریخ ۳۰ فروردین ماه سال ۱۳۹۶ (برابر با ۱۹ ماه آوریل سال ۲۰۱۷) در تهران در دو نسخه به زبان های روسی و فارسی که هر کدام از نسخه ها حکم واحد را دارا می باشند به امضا رسید.

از طرف**جمهوری بلاروس****کنادی سویدرسکی****قائم مقام وزیر صنایع**
**از طرف****جمهوری اسلامی ایران****محسن صالحی نیا****معاون وزیر صنعت، معدن و تجارت**
